1979 மார்ச் 15]

திரு. பி. ஈஸ்வரமூர்த்தி என்கிற சொரணம்: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, எந்தெந்தத் தேயிலைத் தோட்ட அதிபர்கள் இதற்கு சம்மதித்து இருக்கிறார்கள்? எந்தெந்தத் தோட்டங்களில் இது அமுல்படுத்தப்பட்டிருக்கிறது என்பதைப் பற்றி தெளிவாக அறிவிக்க வேண்டுமென்று விரும்புகிறேன். அதோடு, மாஞ்சோலை என்ற தோட்டப் பகுதியிலே லைட் எரிவதில்லை என்பது இந்த அரசுக்குத் தெரியுமா?

மாண்புமிகு திரு. எஸ். இராகவானந்தம்: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, முதல் கேள்விக்கு விடை—178 தேயிலைத் தோட்டங்களில் தெருவிளக்குகள் அமைக்கப்பட வேண்டும். 82 தோட்டங்களிலே பொருத்தியாகி விட்டது. மீதமுள்ள 96 தோட்டங்களில் தெரு விளக்குகள் பொருத்துவதற்குத் தேவையான நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டு வருகின்றது. தேயிலைத் தோட்டங்களைத் தவிர, மற்றத் தோட்டங்கள் 188 இருக்கின்றன. இவற்றில் 25 தோட்டங்களில் தெரு விளக்குகள் போடப்பட்டிருக்கின்றது. மீதமுள்ள 163 தோட்டங்களில் தெரு விளக்குகள் அமைக்கப்பட இருக்கிறது. இரண்டாவது கேள்விக்கு என்னிடம் தகவல் இல்லை.

நிறுவனங்களின் தமிழ்ப் பெயர்ப் பலகைகள்

* வினா எண். 410—திரு. இரா. முத்தையா: மாண்புமிகு தொழிலாளர் நலத்துறை அமைச்சர் கீழ்க்கண்ட வினாவுக்கு விடையளிப்பாரா:

சென்னை நகரிலும், பிற நகரங்களிலும் உள்ள நிறுவனங்களின் பெயர்ப் பலகைகளை தூய தமிழில் இருப்பதற்குரிய ஆணை ஏதேனும் அரசின் சார்பில் அனுப்பப்பட்டு நடவடிக்கை எடுக்கப்பட்டுள்ளதா?

மாண்புமிகு திரு. எஸ். இராகவானந்தம்: 1977ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் முதல் தேதியிலிருந்து தமிழ்நாட்டில் உள்ள கடைகள், நிறுவனங்கள் மற்றும் உணவகங்களில் தமிழில் பெயர் பலகைகள் வைக்கப்பட வேண்டுமென்றும், தமிழைத் தவிர வேறு எந்த மொழிகளில் பெயர் பலகைகள் எழுதப்பட்டாலும் அம்மொழிகளில் எழுதப்பட்ட வாசகங்கள் தமிழ் வாசகங்களுக்கு கீழே தான் இருக்க வேண்டும் என்றும் அரசு உத்தரவிட்டுள்ளது.

திரு. இரா. முத்தையா: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, பெயர்ப் பலகைகள் தமிழில்தான் இருக்கவேண்டும் என்ற உத்தரவிட்டதற்கு அரசுக்கு நன்றி. ஆனால், சென்னை போன்ற இடங்களில் இன்னும் பல்வேறு பெயர்ப் பலகைகள் ஆங்கிலத்திலேயே இருக்கின்றன. குறிப்பாக, அண்ணா சாலை போன்ற இடங்களில் கிராமப் பகுதியிலே இருந்து மக்கள்

வந்தால், சிற்றுண்டிச் சாலைக்குள் நுழைவதற்குப் பதிலாக, துணிக் கடையிலே நுழைய நேர்கிறது என்று கேள்விப் பட்டேன். எனவே, உடனடியாக அங்கே பெயர்ப் பலகைகள் தமிழில் வைக்கப்பட வேண்டுமென்ற கடுமையான உத்தரவைப் பிறப்பிக்க அரசு முன்வருமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு திரு. எஸ். இராகவானந்தம் : பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, அரசு ஆணை செயல்படுத்தப்படாத இரண்டு நிறுவனங்களுக்கு 75 ரூபாய் அபராதம் விதிக்கப் பட்டுள்ளது. ஆனால், மாண்புமிகு உறுப்பினர் அவர்களின் தகவல்படி இரண்டு, மூன்று தினங்களுக்குள் ஸ்பெஷல் செக் ஏற்பாடு செய்து, தக்க நடவடிக்கைகளை எடுக்க இந்த அரசு ஏற்பாடு செய்யும்.

திரு. என். கிட்டப்பா : தலைவர் அவர்களே, திராவிட முன்னேற்றக் கழகம் ஆட்சிப் பொறுப்பிலே இருந்த காலத்திலே, பெயர்ப் பலகைகளிலே தமிழுக்கு முதலிடம் கொடுக்கவேண்டு மென்று ஆணை பிறப்பித்தது. அது தற்போது அமுல்படுத்தப் படுகின்றதா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன். ஆனால் மிகவும் வருந்தத்தக்க நிகழ்ச்சி ஒன்றைக் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். தனியார் நிறுவனங்களைப் பற்றி அமைச்சர் அவர்கள் குறிப் பிட்டார்கள். அரசு பேருந்துகளிலேகூட, அண்ணா சாலை என்று பெயர் மாற்றப்பட்டு இவ்வளவு நாட்களாகியும், இன்னும் வழி மவுண்ட் ரோடு என்றுதான் போடப்பட்டிருக்கிறது. நடத்துனர்களும், ஓட்டுனர்களும் மவுண்ட் ரோடு வந்துவிட்டது என்றுதான் சொல்லுகிறார்கள், பேருந்துகளில் அப்படியேதான் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது. அதைப்பற்றி உடனடியாக நடவடிக்கை எடுக்க இந்த அரசு முன்வருமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்?

மாண்புமிகு திரு. எஸ். இராகவானந்தம்: பேரவைத் தலைவர் அவர்களே, என்னுடைய இலாகாவிற்கு உட்பட்டதைத் தான் நான் சொல்ல வேண்டும். தி. மு. க. ஆட்சிக் காலத்திலே போடப் பட்ட ஆணையைப் பற்றிய தகவல் என்னிடம் இல்லை. 1977ஆம் ஆண்டு செப்டம்பர் மாதம், 1948 ஆம் ஆண்டு தமிழக கடைகள், மற்றும் நிறுவனங்கள் விதியையும், 1959ஆம் ஆண்டு தமிழக உணவு விடுதிகள் விதியையும் அரசு திருத்தி யுள்ளது. அதிலே தான் இந்த உத்தரவிடப்பட்டிருக்கிறது என்பதைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

திரு. போ. கோபாலன் : தலைவர் அவர்களே, தமிழகத் திலே பெயர்ப் பலகைகள் தமிழிலே இருக்க வேண்டுமென்பதை யாரும் மறுக்க மாட்டார்கள். ஆனால் அப்படிப் போடும்போது சில இடங்களிலே தூய தமிழிலே மொழிபெயர்ப்பு செய்கிறார்கள். சாதாரணமாக இது கிராமப் பகுதிகளிலே உள்ள மக்களுக்குப்

புரிவதில்லை. இப்போது உதாரணமாக பேக்கரி என்பதை எடுத்துக் கொண்டால், அதற்கு 'அடு மனை' என்று போடப் பட்டிருப்பதை, புரிந்துகொள்ள முடிவதில்லை. எனவே, சாதாரண தமிழில் [illegible] வாய்ப்பை ஏற்படுத்தித் தருவார்களா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்?

[முற்பகல் 10.00]

மாண்புமிகு திரு. எஸ், இராகவானந்தம் : ஆங்கிலச் சொல்லுக்கு ஏற்ற தமிழ் எது என்று நிர்ணயிக்க அரசு ஒரு குழுவை வைத்திருப்பதாக என்னுடைய ஞாபகம். தகவல் சரியாக இருக்குமென்று கருதுகிறேன். அதற்கேற்ப மொழி பெயர்க்கப்படுகிறது என்று கருதுகிறேன்.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : பேரவையின் அனுமதியோடு கேள்வி நேரத்தை நீட்டிக்கிறேன்.

திரு. கோ. இளங்கோவன் : பேரவைத் தலைவர் அவர்களே,

> மணக்கவரும் தென்றலிலே குளிரா இல்லை?
> தோப்பில் நிழலா இல்லை?
> தணிப்பரிதாம் துன்பமிது
> தமிழ்நாட்டின் தெருக்களிலே தமிழ்தான் இல்லை.

என்று பாவேந்தர் பாரதிதாசன் வேதனைப்பட்டிருக்கிறார். ஒட்டுமொத்தமாக எல்லா நகரங்களிலும் இதனைச் செயல்படுத்த முடியவில்லையென்றாலும் சில நகரங்களாவது தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு அவைகளிலாவது முதல் முதலில் செயல் படுத்த அரசு தகுந்த நடவடிக்கை எடுக்க முன்வருமா?

மாண்புமிகு திரு. எஸ். இராகவானந்தம் ; முன்பே சொல்லிவிட்டேன். என்னுடைய இலாகா சம்பந்தப்பட்டதைச் சொல்லிவிட்டேன். தெருக்கள், வீதிகள் பற்றி எனக்குத் தெரியாது. ஷாப்ஸ் அண்டு எஸ்டாப்ளிஷ்மென்ட் ஆக்ட் படி உள்ளதைச் சொல்லிவிட்டேன். பாக்டரி ஆக்டின்படி அப்படிச் செய்ய வேண்டுமென்றால் கூட மத்திய அரசாங்கத்தின் கன்கரன்ஸ் பெற்றாக வேண்டும்.

திரு. என். கிட்டப்பா ; மாண்புமிகு தொழிலாளர் நலத் துறை அமைச்சர் அவர்கள் தன்னுடைய இலாகாவுக்குத் தொடர்பு இல்லையென்று சொல்லுகிறார். பொதுவாக அமைச்சரவைக்குக் கூட்டுப் பொறுப்பு இருக்கும் என்ற காரணத்தால் தான் நான் அந்தக் கேள்வியைக் கேட்டேன். மாண்புமிகு அமைச்சர் அவர்களிடம் இருந்து நான் தெரிந்துகொள்ள விரும்புவது அரசுப் பேருந்துகளிலேயே அண்ணா சாலை என்ப

தற்குப் பதிலாக மௌண்ட்ரோடு என்று குறிப்பிடப்பட்டு இன்றையதினம் வரை ஓடிக்கொண்டிருக்கிறது. அதையாவது உடனடியாக மாற்ற அரசு ஆவன செய்ய முன்வருமா?

மாண்புமிகு திரு. எஸ். இராகவானந்தம் : அந்தத் துறை சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சரும் இங்கே இருக்கிறார்கள், அதைப் பற்றியெல்லாம் கவனிப்பார்கள் என்று கருதுகிறேன்.

பேருந்து வழித்தடங்களை அரசுடைமையாக்கல்

* வினா எண். 411—திரு. ரா. கிருஷ்ணன் : மாண்புமிகு போக்குவரத்துத்துறை அமைச்சர் கீழ்க்கண்ட வினாக்களுக்கு விடையளிப்பாரா :

(அ) தமிழ் நாட்டில் இந்த அரசு பதவியேற்ற பிறகு எத்தனை வழித்தடங்களை அரசுடைமையாக்கியிருக்கிறது?

(ஆ) அவ்வழித் தடங்களில் ஓடிய தனியார் பேருந்துகளில் பணியாற்றிய எத்தனை பணியாளர்கள் அரசு கழகங்களில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளனர் ?

(இ) இதனால் வேலை பாதிக்கப்பட்டோர் எத்தனை பேர்?

மாண்புமிகு திரு. சி. பொன்னையன் : (அ) இந்த அரசு பதவியேற்றது முதல் 31—12—78 முடிய 23 வழித்தடங்கள் நாட்டுடைமையாக்கப்பட்டுள்ளன.

(ஆ) & (இ) மேற்கண்ட வழித்தடங்களில் பணியாற்றி போக்குவரத்து கழகங்களுக்கு விண்ணப்பம் செய்த 69 முன்னாள் பணியாளர்களில் 32 பேர்கள் தகுதி அடிப்படையில் போக்குவரத்துக் கழகங்களில் வேலையில் சேர்த்துக் கொள்ளப் பட்டுள்ளனர்.

திரு. ரா. கிருஷ்ணன் : 23 தடங்கள் என்று சொல்லப் பட்டிருக்கிறது. தனியாருக்கு எத்தனை தடங்கள் கொடுக்கப் பட்டிருக்கின்றன? ஒரு நபர் எத்தனை பஸ்கள் வைத்துக் கொள்ளலாம் என்ற வரையறையை இந்த அரசு நிர்ணயித்திருக் கிறதா? மார்க் முறை என்று வைத்துக் கொண்டு பல்வேறு மோசடிகள் இருப்பதாக அரசு கவனத்திற்குக் கொண்டு வரப் பட்டிருக்கிறதா? அதை மாற்ற செயற்குறிப்பு இருக்கிறதா?

மாண்புமிகு திரு. சி. பொன்னையன் : 23 வழித்தடங்கள் நாட்டுடைமையாக்கப்பட்டிருக்கின்றன. தனியாருக்குக் கொடுக்க வில்லை. அரசே எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறது, ஒருவேளை